



**EN** Before use, check the UPS and cables for damage. Never open the UPS!  
The operating temperature range of the UPS is 0 - 40 °C. If the storage temperature is below 0 °C, please keep the UPS at the room temperature for at least half an hour before turning on the UPS.

**FR** Avant utilisation, vérifiez si l'UPS et/ou les câbles sont endommagés. Ne jamais ouvrir l'ASI!  
La gamme de température de fonctionnement de l'onduleur est 0 - 40 °C. Si la température de stockage est inférieure à 0 °C, prière de garder l'ASI à la température ambiante pendant au moins une demi-heure avant de le mettre en fonctionnement.

**ES** Antes de su uso, comprobar el SAI y tocar los cables por si hubiera algún daño. Nunca abra el SAI!  
El rango de funcionamiento del SAI está entre 0-40°. Si la temperatura de almacenaje del SAI está por debajo de 0° C, por favor dejar el SAI por lo menos una hora antes de arrancar el equipo en la sala donde vaya a funcionar.

# Delta UPS - Amplon Family

## N Series, Single Phase 1 kVA

### 1 Contents of the Package / Contenu du paquet / Contenido del paquete

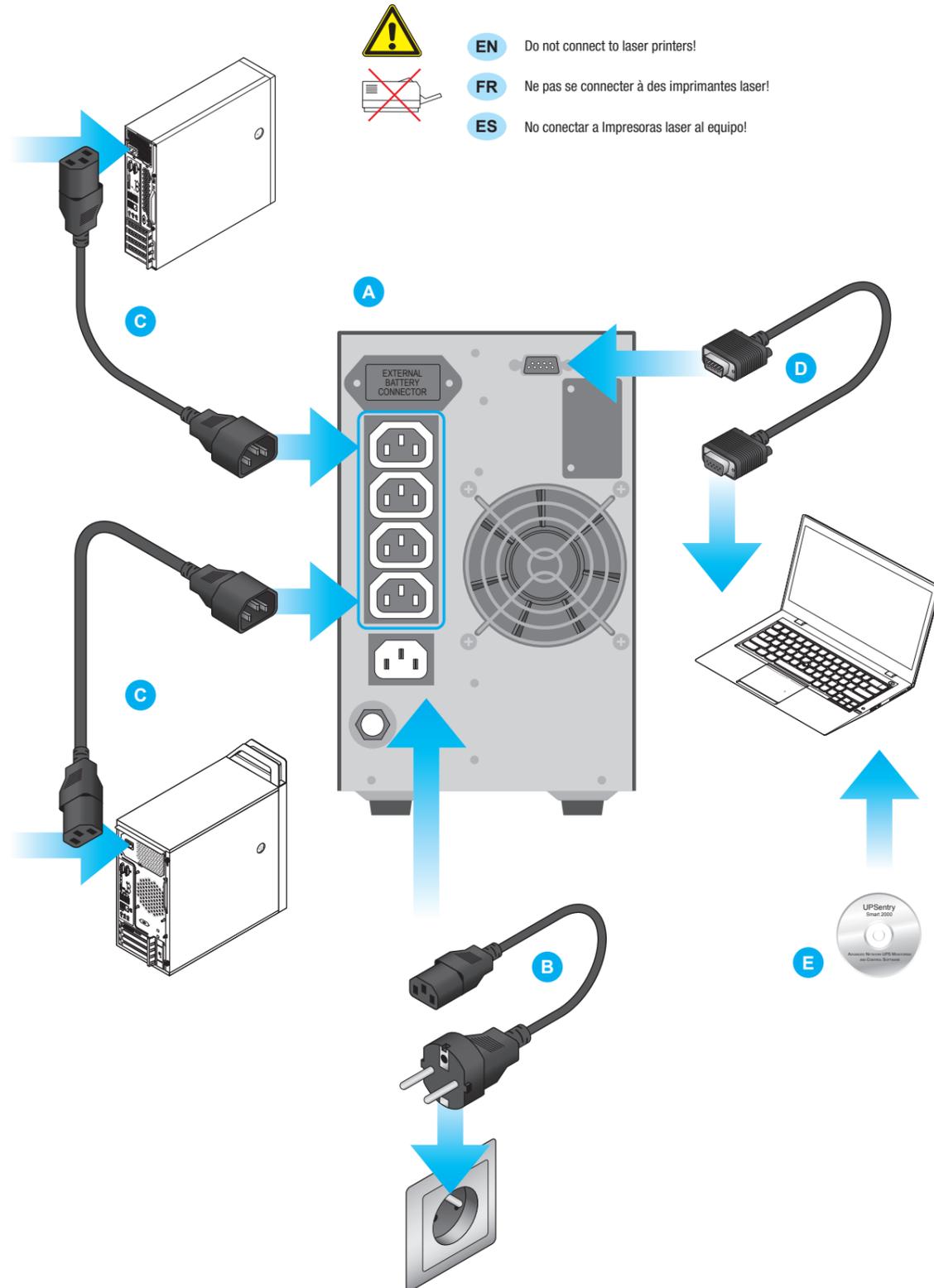


Serial number spare labels  
Numéro de série étiquette de rechange  
Número de serie de la etiqueta de repuesto

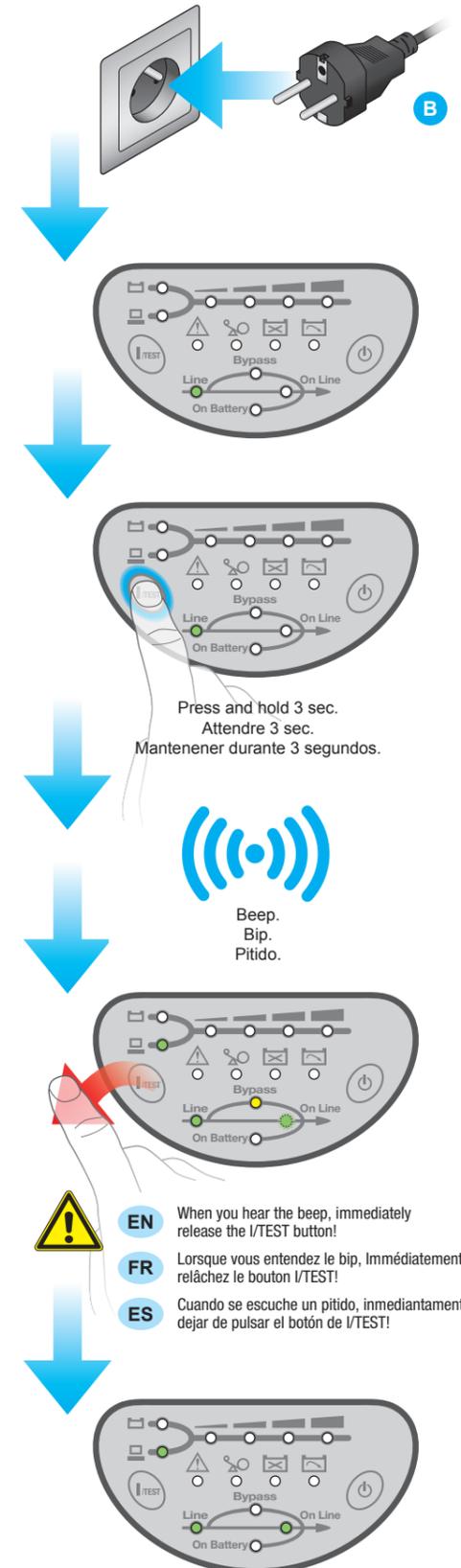


Test report  
PV  
Informe de las pruebas

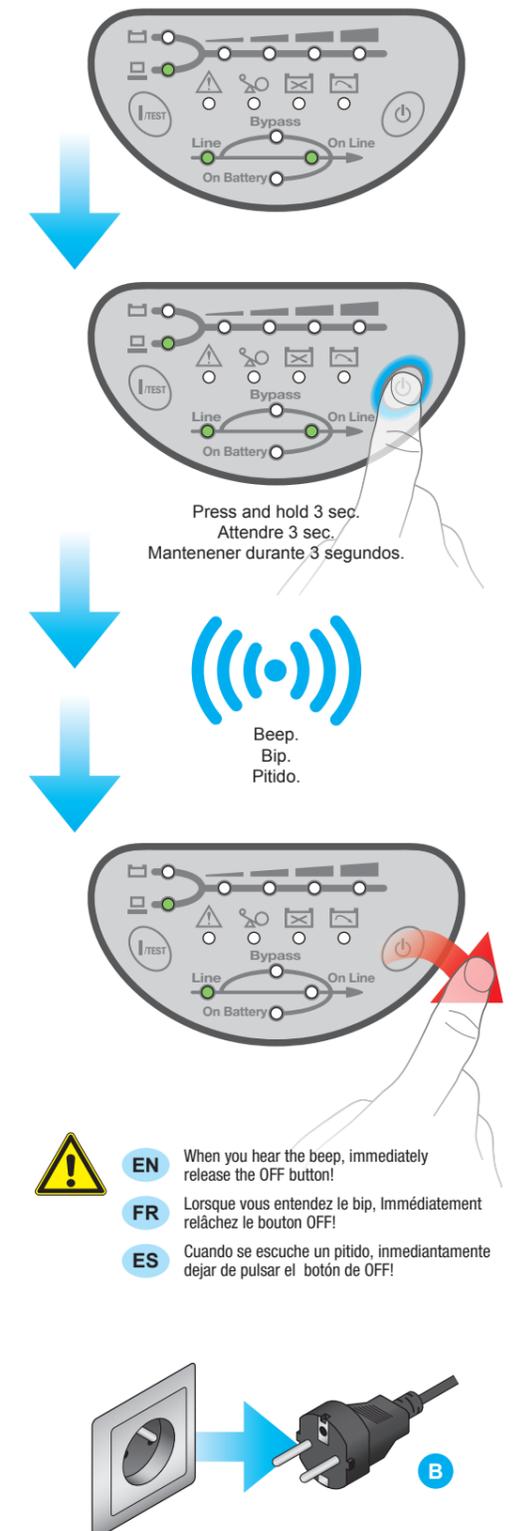
### 2 Connection / Connexion / Conexiones



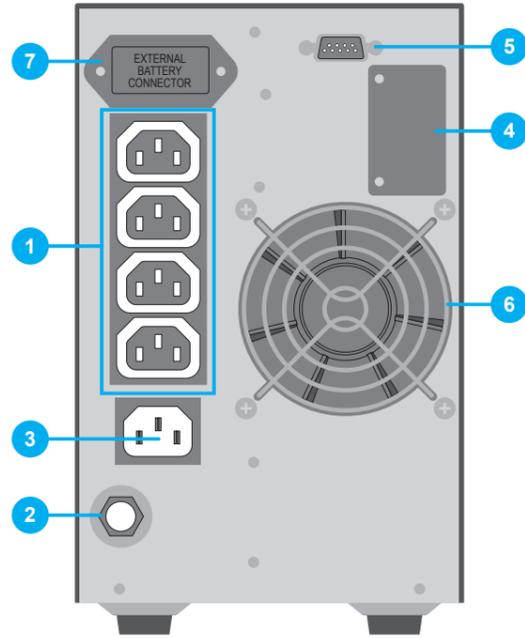
### 3 Turn-on / Mise sous tension / Arranque del equipo



### Turn-off / Mise hors tension / Apagado



Rear Panel  
Panneau arrière  
Panel trasero

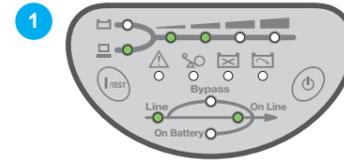


|    |   |                       |   |
|----|---|-----------------------|---|
| EN | 1 | OUTPUT                | For connecting the devices you want to protect.   |
|    | 2 | INPUT BREAKER         | To prevent the UPS from damage caused by high current.  |
|    | 3 | INPUT                 | For connecting the UPS with a wall socket.  |
|    | 4 | MINI SLOT             | To insert a Mini SNMP, Mini Relay or Mini Modbus card (all optional) for managing the UPS in network. |
|    | 5 | RS-232                | For communicating with a PC.  |
|    | 6 | FAN                   | DC fan for cooling purpose.   |
|    | 7 | EX. BATTERY CONNECTOR | For connecting an external battery bank.  |

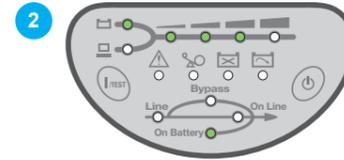
|    |   |                       |  |
|----|---|-----------------------|--|
| FR | 1 | OUTPUT                | Pour connecter les périphériques que vous souhaitez protéger.  |
|    | 2 | INPUT BREAKER         | Protège l'ASI de dommages causés par de forts courants.  |
|    | 3 | INPUT                 | Pour connecter l'ASI à la prise murale.  |
|    | 4 | MINI SLOT             | Pour brancher les cartes Mini SNMP, Mini relais, Mini Modbus (toutes en option) pour la gestion de l'ASI dans le réseau. |
|    | 5 | RS-232                | Pour communiquer avec un PC.   |
|    | 6 | FAN                   | Ventilateurs DC pour le refroidissement.   |
|    | 7 | EX. BATTERY CONNECTOR | Pour connecter une batterie externe.   |

|    |   |                       |   |
|----|---|-----------------------|---|
| ES | 1 | OUTPUT                | Conectores de los equipos que se quieren proteger.  |
|    | 2 | INPUT BREAKER         | Para proteger el SAI de los daños que se puedan ocasionar por altas corrientes de entrada.  |
|    | 3 | INPUT                 | Conector del equipo de entrada con el enchufe de pared.   |
|    | 4 | MINI SLOT             | Para conectar cualquiera de estas tarjetas Mini SNMP, Mini Relés o Mini Modbus (todas opcionales) para la gestión de la SAI en una red. |
|    | 5 | RS-232                | Para comunicación con un PC.  |
|    | 6 | FAN                   | Ventiladores de CC para refrigeración del equipo.   |
|    | 7 | EX. BATTERY CONNECTOR | Conector para una batería externa.  |

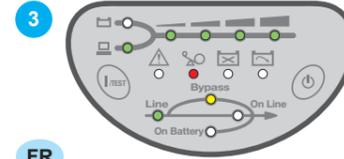
Operation Modes / Mode Opérationnel /  
Modos de funcionamiento



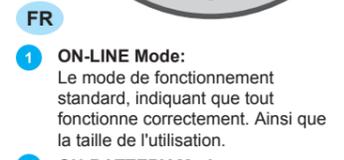
EN  
1 **ON-LINE Mode:**  
This is the standard operation mode, indicating that everything is working properly. In this mode, the operation panel will show the current load level.



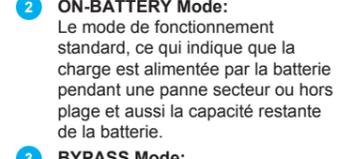
2 **ON-BATTERY Mode:**  
When the UPS is operating during a power outage, the batteries provide DC power, which maintains inverter operation to support the connected loads. In this mode, the operation panel will show the remaining battery capacity.



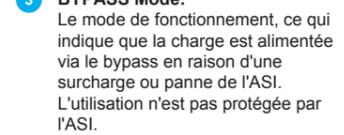
3 **BYPASS Mode:**  
In bypass mode, the loads are supplied via bypass of the UPS due to overload. The loads are not protected by the UPS.



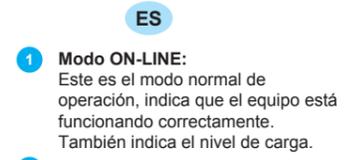
FR  
1 **ON-LINE Mode:**  
Le mode de fonctionnement standard, indiquant que tout fonctionne correctement. Ainsi que la taille de l'utilisation.



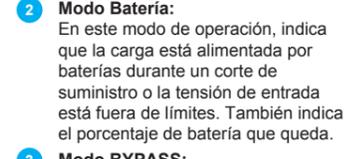
2 **ON-BATTERY Mode:**  
Le mode de fonctionnement standard, ce qui indique que la charge est alimentée par la batterie pendant une panne secteur ou hors plage et aussi la capacité restante de la batterie.



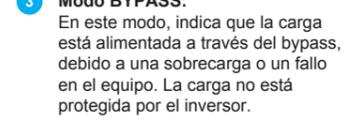
3 **BYPASS Mode:**  
Le mode de fonctionnement, ce qui indique que la charge est alimentée via le bypass en raison d'une surcharge ou panne de l'ASI. L'utilisation n'est pas protégée par l'ASI.



ES  
1 **Modo ON-LINE:**  
Este es el modo normal de operación, indica que el equipo está funcionando correctamente. También indica el nivel de carga.

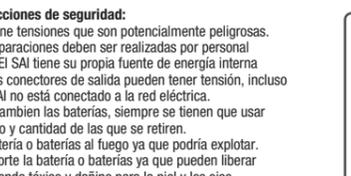
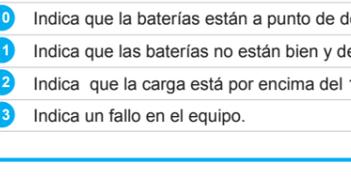
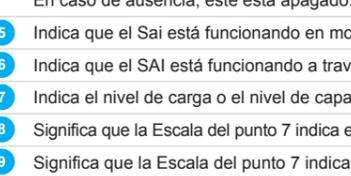
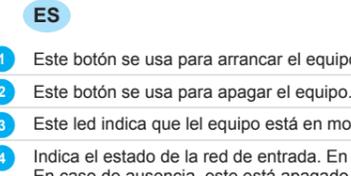
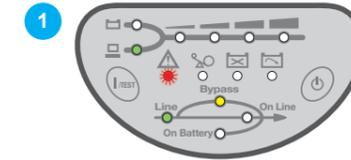


2 **Modo Batería:**  
En este modo de operación, indica que la carga está alimentada por baterías durante un corte de suministro o la tensión de entrada está fuera de límites. También indica el porcentaje de batería que queda.

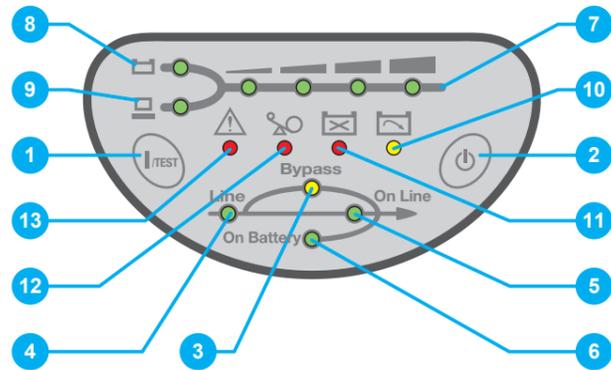


3 **Modo BYPASS:**  
En este modo, indica que la carga está alimentada a través del bypass, debido a una sobrecarga o un fallo en el equipo. La carga no está protegida por el inversor.

Error Indications / Indications d'erreur /  
Indicaciones de fallos



Operation Panel / Panneau de commande /  
Panel de Control



|    |    |              |   |
|----|----|--------------|---|
| EN | 1  | I/TEST       | The button to turn on the UPS or to make 10 sec. battery test.  |
|    | 2  | OFF          | The button to turn off the UPS.   |
|    | 3  | BYPASS       | Indicates that the UPS is in BYPASS mode.   |
|    | 4  | LINE         | Indicates the status of the input line. In case of a fault, it is flashing. In case of blackout, it is off. |
|    | 5  | ON LINE      | Indicates that the UPS is in ON-LINE mode.  |
|    | 6  | ON BATTERY   | Indicates that the UPS is running in ON-BATTERY mode.   |
|    | 7  | LEVEL        | Indicates the load level or the remaining battery capacity.   |
|    | 8  | BATTERY      | Means that LEVEL is indicating the remaining battery capacity.  |
|    | 9  | LOAD         | Means that LEVEL is indicating the load level.  |
|    | 10 | BATTERY LOW  | Indicates that the batteries are almost discharged.   |
|    | 11 | BAT. REPLACE | Indicates that the batteries are not in good condition, should be replaced.                                 |
|    | 12 | OVERLOAD     | Indicates that the load level is exceeding the rating.  |
|    | 13 | FAULT        | Indicates UPS abnormality.  |

|    |    |  |   |
|----|----|--|---|
| FR | 1  |  | Le bouton pour allumer l'onduleur ou pour faire 10 sec. de test batterie.                           |
|    | 2  |  | Le bouton pour éteindre l'ASI.  |
|    | 3  |  | La LED indique l'ASI en mode BYPASS.  |
|    | 4  |  | Indique l'état de la ligne d'entrée. En cas de défaut, il clignote. En cas de panne, il est éteint. |
|    | 5  |  | Indique que l'ASI est en mode ON-LINE.  |
|    | 6  |  | Indique que l'ASI fonctionne SUR BATTERY.   |
|    | 7  |  | Indique soit la valeur de la charge ou la capacité de la batterie.                                  |
|    | 8  |  | Jauge en % qui indique la capacité restante de la batterie.   |
|    | 9  |  | Jauge en % qui indique le niveau de la charge utilisation.  |
|    | 10 |  | Indique que la batterie est presque déchargée.  |
|    | 11 |  | Indique que la batterie n'est pas en bon état, doit être remplacé.                                  |
|    | 12 |  | Indique que il y a surcharge.   |
|    | 13 |  | Indique un défaut de l'ASI.   |

|    |    |  |   |
|----|----|--|---|
| ES | 1  |  | Este botón se usa para arrancar el equipo o hacer una prueba de batería durante 10 sg.                          |
|    | 2  |  | Este botón se usa para apagar el equipo.  |
|    | 3  |  | Este led indica que el equipo está en modo BYPASS.  |
|    | 4  |  | Indica el estado de la red de entrada. En caso de fallo, este parpadea. En caso de ausencia, este está apagado. |
|    | 5  |  | Indica que el Sai está funcionando en modo On-Line.   |
|    | 6  |  | Indica que el SAI está funcionando a través de las baterías.  |
|    | 7  |  | Indica el nivel de carga o el nivel de capacidad remanente de baterías.   |
|    | 8  |  | Significa que la Escala del punto 7 indica el nivel de capacidad remanente de baterías.                         |
|    | 9  |  | Significa que la Escala del punto 7 indica el nivel de carga.   |
|    | 10 |  | Indica que la baterías están a punto de descargarse.  |
|    | 11 |  | Indica que las baterías no están bien y deben ser cambiadas.  |
|    | 12 |  | Indica que la carga está por encima del 100%.   |
|    | 13 |  | Indica un fallo en el equipo.   |



EN  
**Safety instructions**  
Please observe the following precautions to ensure personnel safety and reliable equipment operation:  
- The sound pressure level at the operator's position according to IEC 704-1:1982 is equal or less than 70dB(A).  
**For installation:**  
- The unit should be installed by service personnel.  
- Upon installation, it should be ensured that the sum of the leakage current of the UPS and the connected consumer does not exceed 3.5mA.  
- The socket-outlet shall be near the equipment and easily accessible.

**Other safety instructions:**  
- The UPS contains voltages which are potentially hazardous. All repairs should be performed by qualified service personnel. The UPS has its own internal energy source (Battery). The output receptacles may be alive even when the UPS is not connected to the mains.  
- When replacing batteries, always use the same type and quantity as the previous one.  
- Do not dispose the battery or batteries in a fire as this may explode.  
- Do not open or mutilate the battery or batteries as the released electrolyte is toxic and harmful to skin and eyes.  
- A battery can present a risk of electric shock and high short circuit current. The following precaution should be observed when working on batteries:  
- Remove watches, rings or other metal objects.  
- Use tools with insulated handles.  
- The equipment is to be operated by fully trained personnel.

FR  
**Consignes de sécurité**  
S'il vous plaît respecter les précautions suivantes pour assurer la sécurité du personnel et un fonctionnement fiable de l'équipement:  
- Le niveau sonore de dans la position des opérateurs selon IEC 704-1:1982 est égal ou inférieur à 70dB (A).  
**Pour l'installation:**  
- L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.  
- Lors de l'installation, il faut veiller à ce que la somme du courant de fuite de l'onduleur et l'utilisation connectée ne dépasse pas 3,5 mA.  
- La prise de courant doit être à proximité de l'équipement et facilement accessible.  
- Utilisez des outils isolés.  
- L'équipement doit être exploité par du personnel qualifié.

**Autres consignes de sécurité:**  
- L'onduleur contient des tensions potentiellement dangereuses. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. L'onduleur a sa propre source d'énergie interne (batterie). Les prises de sortie peuvent être alimentées, même lorsque l'onduleur n'est pas connecté au réseau.  
- Lors du remplacement des batteries, utiliser toujours le même type et la quantité que la précédente.  
- Ne jetez pas la ou les batteries au feu car cela pourrait exploser.  
- Ne pas ouvrir ni endommager la batterie l'électrolyte libéré est toxique et dangereux pour la peau et les yeux.  
- Une batterie peut présenter un risque de choc électrique et de courant de court circuit élevé. La précaution suivante doit être observée lorsque l'on travaille sur des batteries.  
- Retirez les montres, bagues ou autres objets métalliques.  
- Utilisez des outils isolés.  
- L'équipement doit être exploité par du personnel qualifié.

ES  
**Instrucciones de seguridad**  
Tenga en cuenta las siguientes precauciones para garantizar la seguridad del personal y el funcionamiento de equipos sean fiables:  
- El nivel de presión acústica en el lugar donde están los operadores según IEC 704-1:1982 es igual o inferior a 70 dB (A).  
**Para la instalación:**  
- El equipo debe ser instalado por personal técnico.  
- Tras la instalación, se debe asegurar que la suma de la corriente de fuga del SAI y las cargas del usuario no exceda los 3,5 mA.  
- La toma de corriente debe estar cerca del equipo y fácilmente accesible.

**Otras instrucciones de seguridad:**  
- El SAI contiene tensiones que son potencialmente peligrosas. Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado. El SAI tiene su propia fuente de energía interna (batería). Los conectores de salida pueden tener tensión, incluso cuando el SAI no está conectado a la red eléctrica.  
- Cuando se cambian las baterías, siempre se tienen que usar el mismo tipo y cantidad de las que se retiren.  
- No tire la batería o baterías al fuego ya que podría explotar.  
- No abra ni corte la batería o baterías ya que pueden liberar electrolito siendo tóxico y dañino para la piel y los ojos.  
- Una batería puede presentar un riesgo de descarga eléctrica y de elevada corriente de cortocircuito. Esta medida de precaución se debe tener en cuenta cuando se trabaja con baterías.  
- Quitese el reloj, anillos u otros objetos metálicos.  
- Use herramientas con mangos aislados.  
- Este equipo debe ser manipulado por personal altamente capacitado.

Copyright © 2014 by Delta Electronics Inc. All rights reserved. Changes may be made periodically to the information in this Quick Guide without obligation to notify any person of such revision or changes.

